

地獄層

(日) 笹泽左保 ● 著

杨军 译

三重子注定要和『十五』结怨……

十五岁时懵懂失身 十五层的房间遭遇强暴

十五层的房间是凶案的起点

十五階の地獄

笹泽左保、松本清张、水上勉被誉为“大国的推理大师”
曾荣获第十四届日本推理作家协会奖、直木奖补奖
江户川乱步佳作奖、第三届日本Mystery文学大奖

国内首次出版

笹泽左保将叛逆、命运、谋杀……
完美地融进推理之中

十五层地狱

(日) 笹泽左保 ● 著
杨军 译



图书在版编目 (CIP) 数据

十五层地狱 / (日) 笹泽左保著; 杨军译. — 北京:
九州出版社, 2011.5
ISBN 978-7-5108-0919-4

I. ①十… II. ①笹… ②杨… III. ①推理小说—日
本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第057897号

JUGOKAI NO JIGOKU
Copyright ©1984 SASAZAWA SAHO
All rights reserved
Originally published in Japan by Kobunsha Co., Ltd.
Chinese edition is published by arranged with Woodbell Co., Ltd.
著作权合同登记号: 图字01-2011-1832号

十五层地狱

作 者	(日) 笹泽左保 著 杨军 译
出版发行	九州出版社
出 版 人	徐尚定
地 址	北京市西城区阜外大街甲 35 号 (100037)
发行电话	(010)68992190/2/3/5/6
网 址	www.jiuzhoupress.com
电子信箱	jiuzhou@jiuzhoupress.com
印 刷	三河市东方印刷有限公司
开 本	890 毫米 × 1240 毫米 32 开
印 张	8.75
字 数	156 千字
版 次	2011 年 6 月第 1 版
印 次	2011 年 6 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5108-0919-4
定 价	29.00 元

★版权所有 侵权必究★



目 录

第一章

过去的污点 1

第二章

教训的视点 59

第三章

性感的起点 117

第四章

杀意的交点 173

第五章

明天的冰点 229

第一章
过去的污点



倒霉的事往往是不经意间发生的，人们也把倒霉称之为“不走运”。“不走运”的原因很多，比如麻痹大意，把问题想得过于简单，行动过于轻率……津村三重子就是这样的。

这一天由于她不得不一个人单独待在酒店里，于是便丢失了一枚戒指。这的确是“不走运”呀！但是，更为严重的过失在于她行为轻率。作为一个日本女性，她过于大意了，考虑问题过于天真了。

在国外的饭店，不锁房门的日本女性是非常少见的。即使在日本国内的饭店，不锁门的人也微乎其微。尤其一个单身女人下榻酒店，不锁门就睡下也是太罕见了。

关上窗户，锁好大门，这应是如同吃饭睡觉般的习惯，这并不代表治安情况不好才需要关窗锁门。过去的日本女性，对这一点更加小心，而且小心到十分慎重的地步。连一丁点细小的地方都会加以提防。现代女性则全然没有了

那种旧时的观念，无论对男人还是应付其他事情，都不再那么“婆婆妈妈”了。

例如，现在发生了不少独身女人或两个女人住在一间公寓或是女子宿舍时，遭到暴徒侵入、抢劫、伤害以及强奸的案件。这些案件大多数都是在不屑于关闭门窗的状态下发生的。

一个人走夜路也是如此，尤其是年轻姑娘一个人走夜路时，不知道会发生什么样的惨祸。

事实上，走夜路受到袭击的事件从未断绝过。而且，受害最深的多是女性。

当然，和平时期，大多数时间走夜路还是平安无事的。这当然要归功于良好的社会治安。

三重子经丈夫津村信一郎一说，觉得自己好像大脑迟钝了一样。有些事她考虑得不周全，也不那么谨慎从事，虽然自己不是小孩子了。

即使同一年龄的女性，同是一个人，也会有失误的时候，也会做出智商不如儿童的事情来。

例如，把世间看得过于美好；太小看一些心怀叵测的男人；初生牛犊不怕虎；意志不坚强；麻痹大意；任何事情都托别人做；依赖性太强……

“重要的是知道不知道自己有保护自己的责任，还是放弃这种自我保护意识。时代变了，不比你小的时候了。这年头，任何事情都要靠自己。”津村信一郎一边笑着，

一边对三重子陈述着自己的主张。

这话一半是对妻子，一半也是对自己说的，而三重子则把丈夫的话当成了耳旁风，没放在心上。

但是，这次三重子感到当初丈夫说的是多么正确啊！

自己毕竟是一个人呀，又是个女人。三重子不停地这样对自己念叨着。她太过于麻痹大意了。大概是自己太孩子气了。她心中十分懊悔。

二月份的连休到来之前，夫妻俩决定利用这个时间外出旅游。本来是句玩笑话，没料到丈夫当了真，并决定了下来。

信一郎不是喜欢旅游的人，他喜欢安静，常常说去哪儿也不如在家里安安静静地休息好。特意挤到人堆里，花钱买累，得不偿失。这是他的口头禅。因此，说到外出旅游，不过是三重子信口开河的玩笑话，只想在饭桌上多一条热闹的话题而已。谁承想，信一郎居然出人意料地答应了。

“偶尔也可以花钱买点累嘛！”他说着打了个响指。

“不是开玩笑吧？”三重子不好意思地笑着问了一句。

“你怎么啦？真的不想去吗？”

“那倒不是，我是看你去不去。”

“如果你真想去，那就去，我们结婚五个月了，可一次外出旅游都没去过，我怕以后这种机会会更少了。”

“那这可是个重要机会了。”

“但是，目的地太远了不方便，带的东西多，也费时间。”

“那就去近的地方。”

“好，就去伊豆吧。”

“好哇，我还没有去过伊豆的伊东地区呢。”

三重子十分兴奋。

“那就去伊东吧。”

“真的带我去？”

三重子兴奋得有点不相信。

“怎么，还不相信吗？”

“不，简直和做梦一样。”

三重子顿时眉飞色舞起来。

“去一趟伊东会和做梦一样？你也不是小孩子了！”

信一郎苦笑着看着三重子。

于是，去伊豆的伊东住上三夜四天的旅游计划就这样定下来了。

2月11日是建国纪念日，随后就是星期六、星期天，所以成了三连休的日子。这样一来，全国各地的旅游点都人满为患。伊豆的伊东也不例外。

信一郎为了顺利地完成这次旅游，煞费了一番苦心。他托在旅行社工作的朋友帮忙，好不容易才预订好了房间。

听说这是一家叫做“鬼城”的饭店，三重子怀着紧张而又好奇的心情看着丈夫带回来的饭店介绍。酒店是一幢

很高的建筑，从外观看上去，与其他建筑物没有多大区别。不过，介绍中说，该饭店以接待团体客人为主兼顾家庭式客人。

这家饭店带餐厅，三重子看了说明书中西式房间的照片后非常满意。如果在旅行中与信一郎两个人待在一个与外界完全隔绝的小天地里，她就会非常高兴的。

他们定于2月11日上午出发，14日中午返回东京。部长已同意信一郎星期一，也就是14日下午上班。

信一郎常常得到他的顶头上司上田部长的照顾，而信一郎也非常忠诚于上田部长。对下属的信赖与对上司的忠诚，双方是相辅相成的吧。

2月11日上午十一点钟，夫妇俩全部准备完毕，就等信一郎开车去伊豆的伊东了。

这时，信一郎在最后检查一遍门窗，三重子也在检查煤气是否关闭，并把住宅的电力总闸拉了下来。突然，电话铃声响了。信一郎快步去接，刚说了两句，他的声音一下子变大了。肯定是通知什么意外变化的电话，三重子心中有一种不祥的预感。

果然，信一郎从起居室里走出来时，表情僵硬，目光也十分严峻。

“电话是哪儿来的？”三重子问道。

“科长打来的。”信一郎边说边脱下了西服。

“什么事？”三重子又问了一句，她用不快的目光盯

着信一郎。

“部长夫人去世了。”

“什么？是上田部长的夫人？”三重子惊讶地看着丈夫。

“好像是急性心衰……”

“那……”

“我当然要马上赶去了。”

“那，那……”三重子不知道说什么好。

“而且今天晚上要守灵。”

“我明白了。”

“所以，我想我还是先不去了。你先自己去伊东吧。”

“不，那我……”三重子有点慌了。

“这有什么。”

“我，我一个人住在伊东？如果你不去，那还有什么意思？”

“我随后到，今晚守灵，我怎么好不奉陪呢？我明天再开车去，白天就可以到达。”

“那么，葬礼马上就会举行吗？”三重子担心在伊东待不了几天。

“正好赶上连休，公司人员一时不能来齐，也许要下周一了吧。”信一郎答道。

“我可不想一个人去。”

“好不容易订到的房间，还是不要轻易退掉的吧！要

不对朋友也不好交代，都这会儿了，临时退房可太对不起朋友的一番苦心了。今后我可不好和人家相处了。”

“那……”三重子一时语塞。

“你先乘电车去。好了，就这样定了。”信一郎果断地挥了挥手。

“那你明天一早可要赶来啊！”三重子叮嘱道。

“放心吧！”

“那好吧。”三重子终于同意了。

“把我那件黑色的西服找出来吧。”信一郎边说边抽出了一条领带。

“好！”为了缓解这突如其来的不快，三重子大声答道。

十五分钟后，信一郎开车驶向位于目黑区八云町的上田部长的家中。他走后二十分钟，三重子也离开了家。

她在大田区的大森北一丁目步行到大森车站。她上车后，在品川站下了车，然后换乘开往伊豆的7号快车，开始了伊东之旅。这段路，不过才两个小时。

上田部长的夫人突然去世，对信一郎来说可是件大事。因为对于平日多加关照自己的上司，这可是一次千载难逢的“表忠心”的机会。从大面上讲，这也是部下对上级的义务。因此，信一郎不得不中断自己的事情，全力以赴地为上司效力。也就是说，让三重子一个人去伊东也是没有办法的办法。

但是，这便成了“不走运”的开头。

没想到，此时三十岁的丈夫与二十三岁的妻子一次短暂的分离，却是一次“不走运”的分离。

下午两点三十分，三重子到达了伊豆伊东地区这家叫“鬼城”的饭店。

伊东这个地区与市区离得相当远了，饭店又离大海很近，位于削去了半个山头的土地上，地基用巨大的岩石制成，周围也是用岩石围成的护堤，大概是怕发生海啸什么的吧。

由于这附近有一个叫“鬼岛”的岛屿，因此这家饭店也就借用这个字，叫了“鬼城”。

饭店的正门被修成了一座人工岩山的模样，还有一个大洞穴，城门仿佛一张魔鬼的大嘴一样，来饭店的大小车辆都必须从此进入。

饭店的大厅虽然不算狭小，但因服务台和卖土特产的柜台挨在一起，显得有点凌乱。

在大厅和走廊上，到处是江户时代侠客打扮的团体游客。卖土特产的柜台前挤满了叽叽喳喳的女孩子们。相反，男孩子们戴着红脸、蓝脸和白脸的魔鬼面具，在人群中穿来穿去，相互嬉笑着、打闹着。

商店里堆了不少这种魔鬼面具，由于这家饭店叫“鬼城”，当然魔鬼面具也就多了。但是，不知为什么，三重子对这些面具十分厌恶。后来发生的事情使她意识到，这种厌恶其实就是一种预感。

2

在服务台附近，也有这么一群江户时代侠客打扮的男人。他们在服务台前并不是有什么事情，只是因为大厅的人多，所以他们也想到这儿来凑热闹。这些人似乎刚刚喝了不少酒，他们喋喋不休地大声喧哗着，还不时地说些低级下流的故事，引得同伴哈哈大笑。

这时，他们当中有人看到三重子来到服务台登记，便把目光和注意力都集中过来。

这个清一色男人的团体对独身女人的到来颇感兴趣。他们肆无忌惮地瞄着三重子。有的人还流露出放荡的眼神。

这时，一个中年女服务员走了过来，帮助三重子提起了行李。

“您是津村女士吧？”这位服务员礼貌地问了一句。

“是的。”三重子装作看不见这伙人的样子，答应了一声，便向这个服务员身边靠了靠。

“您不是两位吗？”服务员像寻找什么似的看了看三

重子的身后和左右。

“噢，我丈夫明天早上到……”三重子答道。

“那好吧。您预订的房间在十五层。”

服务员行了个礼，便从服务台的小姐手中取过了一把房间钥匙。

这名服务员在前边带路，三重子紧紧跟在后边。她们离开了嘈杂的大厅，来到电梯间门口。但这个地方也站了好几名侠客打扮的游客。没有办法，她们只好和这些人一起挤进了电梯。

这时，三重子对这次用连休时间来旅游感到十分后悔。还是待在家里好！此时此刻，她又回想起在大森的公寓中度过的幸福时光。

由于饭店里人太多，三重子已感到旅途的疲劳。尤其想到一直到明天上午都要一个人度过时，心里更加平添了许多烦恼。

过了十三层后，电梯间里只剩下三重子和女服务员了。突然安静下来，三重子总算出了一口气。

“十四层和十五层的房间全部都是双人房间。团体客人都在十三层以下。”服务员对三重子介绍道。

果然如服务员介绍的，十五层是另外一个世界——无人的走廊上十分安静，在走廊上也听不到室内说话的声音，看上去这儿的双人房间都是比较豪华的呢。

现在三重子想起来信一郎的话，如果退掉了房间确实

对不起他的朋友。

走廊最里边，也就是靠近大海一侧的房间是 1501 号。门上挂着“欢迎光临”的牌子，下边还贴着写有“津村先生”字样的姓名牌。

室内铺着地毯，呈“门”字形，日式房间有八叠大。最里边是有一张双人床的卧室。卧室的右侧是浴室，左侧是西式和日本式的洗漱间。

“对不起，我是来打工的，这个……”三重子把小费递给服务员时，她有些急促地拒绝着。

但三重子还是硬塞给了她。

室内就剩自己一个人了，三重子不由得深深地吐了一口气，如释重负一般。

从窗户向外望去，一片澄清。三重子突然意识到自己已好久没有眺望过大海了。在万里无云的晴空下，冬季的大海那么鲜艳、明亮，但是右侧的一个大岛屿把她的视线挡住了。

她喝了客房服务员送来的茶水后，便一头躺在了床上。一边看着电视，一边不时地望望大海，虽然很无聊，但也看不够。

到了傍晚时分，三重子去洗了个澡。从浴室的窗户里，也可以看到大海，连饭店下边的人工礁石也看得十分清楚。在礁石上，大大小小的魔鬼模样的雕塑到处都是。

天色渐渐暗下来时，三重子才从浴室中出来。